

Reynaldo Hahn

LE RUBAN DÉNOUÉ

Douze valse à deux pianos et une mélodie

Numéros	Prix nets
I. — DÉCRETS INDOLENTS DU HASARD.	1.50
II. — LES SOIRS D'ALBI.	3 »
III. — SOUVENIR... AVENIR...	2 »
IV. — DANSE DE L'AMOUR ET DU CHAGRIN.	6 »
V. — LE DEMI-SOMMEIL EMBAUMÉ.	2.75
VI. — L'ANNEAU PERDU.	2
VII. — DANSE DU DOUTE ET DE L'ESPÉRANCE.	2.75
VIII. — LA CAGE OUVERTE.	1.50
IX. — SOIR D'ORAGE.	4 »
X. — LES BAISERS.	3 »
XI. — IL SORRISO.	
XII. — LE SEUL AMOUR.	

PUISQUE J'AI MIS MA LÈVRE (poésie de Victor Hugo) 1.50

Le recueil complet, net : 12 fr.

PARIS

AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL & C^e

Éditeurs-propriétaires pour tous pays.

Tous droits de reproduction, d'arrangement, de traduction
et d'exécution publique réservés en tous pays.



LE RUBAN DÉNOUÉ

(Suite de Valses)

Cette série de valse a occupé quelques-uns de mes mornes loisirs en ces derniers mois. Je ne m'en exagère pas la valeur musicale. Mais j'ai tenté d'y recéler des émotions et d'y fixer des instants qui auront compté dans ma vie. Si j'osais reprendre le mot d'un grand maître, je dirais que cette musique a été écrite pour moi et quelques amis.

Ecrité où et comment ? Tantôt la nuit, au bureau de l'Etat-Major, tantôt au milieu des bois, dans une cabane ébranlée par le canon, tantôt durant les interminables journées d'hiver, angoissantes et moroses.

Le N° 11, qui retrace une image et résume des souvenirs, fut composé en un lieu où le claquement perpétuel des balles a fait taire les oiseaux. Entre les N° 8 et 9 s'est écoulé une période douloureuse. Une étape reposante sépare les N° 11 et 12.

Pour le N° 12, je sollicite une grande indulgence. Je sais tout ce qu'on peut reprocher de « facilité » à l'idée mélodique de ce morceau. Mais elle méritait d'être notée à cause de sa spontanéité, de sa sincérité profonde, de la fidélité avec laquelle elle exprime un état d'âme et surtout à cause de la persistance impérieuse avec laquelle elle s'est imposée à moi. C'est pendant un trajet en automobile, entre V... et le poste de commandement du Général, à B..., que ce motif a surgi en moi et m'a, pour ainsi dire, envahi. On me parlait et je répondais. Mais, pas un instant, cet air ne cessait de chanter dans ma tête, comme si mon cœur s'épanchait en un flux intarissable.

Cette valse, datée de la fin d'octobre (époque où je l'ai écrite) date, en réalité, du milieu de septembre.

R. H.

Aux Armées, 1915

LE RUBAN DÉNOUÉ

REYNALDO HAHN.

I.

DECRETS INDOLENTS DU HASARD.

Moderato.
legalissimo.

PRIMO.

p

Moderato. (mollement mais très en mesure.)

SECONDO.

p

1.

p *cresc.*

2.

tr

p *cresc.*

1.

f *mf* *dim.*

2.

f *mf chanté.* *dim.*

1. *p* *tr* *p chanté.*

2. *p*

1. *cresc.* *dim.*

2. *cresc.* *dim.*

1. *pp* **Plus calme.**

2. *pp* **Plus calme.** *tr*

1.

2. *pp*

II.
LES SÔIRS D'ALBI.

Vif et leste. (a 1 temps.)

PRIMO. *mf*

SECONDO. *Legg. p*

1.

2.

1.


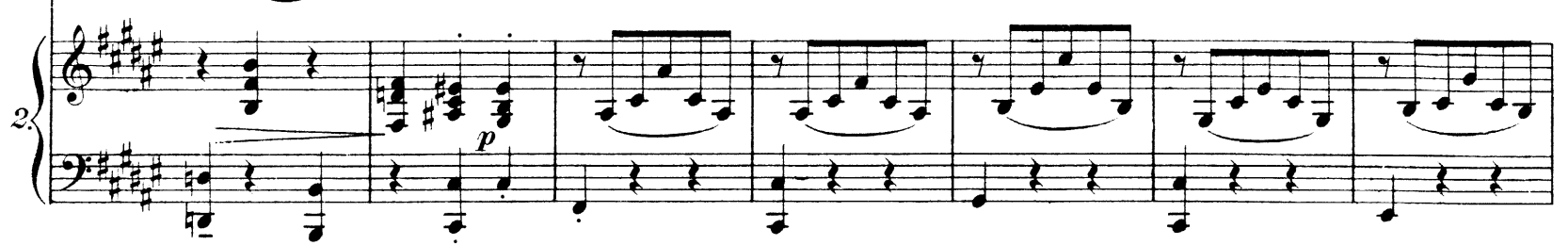
2.

1.

2.

1. 
2. 

1. 
2. 

1. 
2. 

1. 
2. 

1. 

2. 

1. 

2. 

1. 

2. 

1. 

2. 

1. 

1. 
2. *m.g.* *legg.* 

1. 
2. *m.d.* *m.g.* *f* *rapide* 

1. *p* *cresc.* 
2. *p* *cresc.* 

1. *pp*

1. *f*


2. *mf*

1. *f chanté.* *cresc.*

2. *f* *cresc.* *cresc.*

1. *ff*

2. *ff*

1. 

1. 

1. *en pressant.* *mf* *p* **Più animato.**
2. *mf en pressant.* *p* **Più animato.**


1. *mf* *f*
2. *mf* *f*


III.
SOUVENIR... AVENIR...

Mouv^t de Valse lente.

PRIMO. *Amoroso.* *m. d.* *m. g.*

SECONDO. Mouv^t de Valse lente.

1. *cresc.* *dim.*

2. *pp* *pp* *Red.* *sans nuances.* *p* *sans nuances.*

2 *Red.* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

Un peu plus animé

1. *p* *très chanté.*

2. *m.d.* *m.g. très chanté.*

1.

2.

En animant encore.

1.

2. *p*



En animant encore.

I^o Tempo.

1. *cresc.* *p*

2. *cresc.* *p*

I^o Tempo.

1. 
2. 

1. 
2. 

1. *Calme.* 
2. *Calme.* 

1. 
2. 

IV.

DANSE DE L'AMOUR ET DU CHAGRIN.

Même mouv^t que la précédente.

PRIMO.

dolce.

SECONDO.

p

pp

1.

pp

poco cresc

2.

poco cresc

1.

2.

1.

pp

p

2.

pp

1. *pp*

1. *pp*

2. *pp*

2^{da}

1. *pp*

2. *pp*

1. *Poco rit.*

2. *Poco rit.*

V.

LE DEMI-SOMMEIL EMBAUMÉ.

Plus lent. (Très capricieux, mais sans jamais presser.)

1. *pp*

2. *p*

Red. * Red. * Red. * Red. *

1. *pp* sans nuances.

Red. * Red. *

1. *Rit.*

2. *Très en mesure.* *m.g.*

Un peu plus animé, et très en mesure.

pp

pp

sempre pp

4

5

4

5

1.

2.

Un peu plus animé.

express

pp

m.g.

Très calme.

1. *p*

2. *m.g.*

1. *cresc.*

2. *cresc.*

1. *pas. f*

2. *p* *pas. f*

1. *dim.*

2. *dim.* *p*

1. *dolce.*

2. *pp*

1. *dim.*

2. *ped.*

1. *dolce.*

2. *capricieusement.**

1. *p*

2. *p*, *m.g.*, *ped.*

1^o Tempo. (très expressif)

System 1: First system of music. It consists of two staves, labeled 1 and 2. Staff 1 is the upper voice, and Staff 2 is the lower voice. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked "1^o Tempo. (très expressif)". The first measure of Staff 2 has the instruction "(quittez.)". The system ends with a "Ped." marking and a star symbol.

System 2: Second system of music. It consists of two staves, labeled 1 and 2. The music continues with various melodic and harmonic developments. The system includes several "Ped." markings and star symbols.

System 3: Third system of music. It consists of two staves, labeled 1 and 2. The tempo is marked "un peu moins lent." and the dynamics are marked "pp". The system includes "Ped." markings, star symbols, and a "dim." marking.

System 4: Fourth system of music. It consists of two staves, labeled 1 and 2. The tempo is marked "Rit." and the system includes "3" markings indicating triplets.


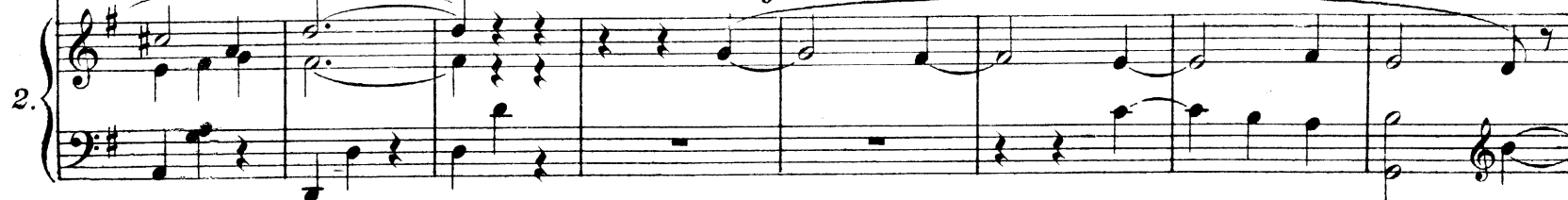
1.

1.

1.

1.

1. 
2. 

1. 
2. 
Toujours calme.

1. 
2. 
p

1. 
2. 
dolce.
pp

1. *dim.* 5

1. *dolce.*

2. *Red. capricieusement.** 3 7



1. *p*

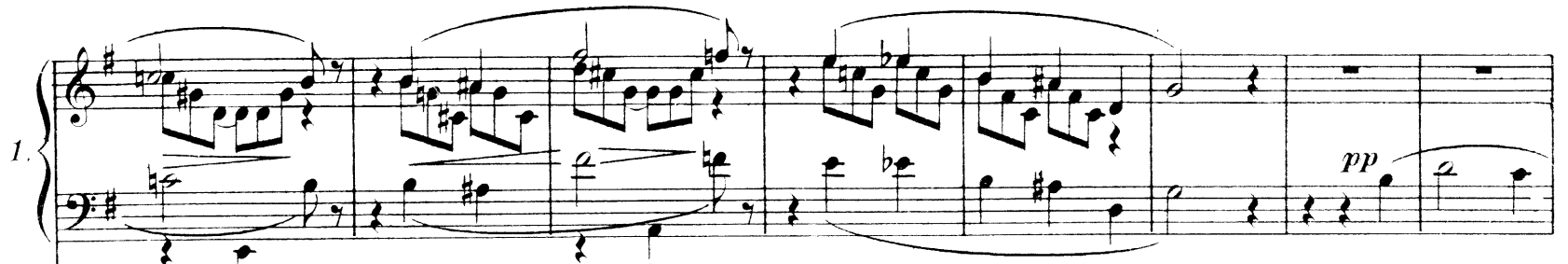

2. *p* *m.g.*

En calmant

1. *pp* 3 3 3 3 3

2. *Red.** *dim.* *pp* 4

1. 
2. 

1. 
2. 

1. 
2. 

1. 
2. 

LE RUBAN DÉNOUÉ.

REYNALDO HAHN.

VI.
L'ANNEAU PERDU.

Molto vivo. (à 1 temps.)

PRIMO. *pp*

SECONDO. *pp*

1. *p chanté.*

2. *p*

1. *cresc.* *f*

2. *cresc.* *f*

1.

2.

dim.

1.

2.

dolce.

p.

1.

2.

p.

1.

2.

chanté.

dim.

p.

1. 

2. 

pp *p* **Agitato.**

1. 

2. 

p *fp*

1. 

2. 

mf *mf*

1. 

2. 

p

1. *p*

2.

This system contains two grand staves. The first grand staff (labeled '1.') has a treble clef and a bass clef. The treble staff begins with a melodic line in G major, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass staff provides a rhythmic accompaniment. The second grand staff (labeled '2.') continues the accompaniment with chords and a bass line.

1. *cresc.*

2. *cresc.*

This system continues the musical piece. Both grand staves are marked with a crescendo (*cresc.*) dynamic. The first grand staff (labeled '1.') features a melodic line that rises in pitch. The second grand staff (labeled '2.') provides harmonic support with chords and a bass line.

1. *p*

2. *pp*

This system shows a change in dynamics. The first grand staff (labeled '1.') is marked with a piano (*p*) dynamic, while the second grand staff (labeled '2.') is marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. The music features complex chordal textures and a melodic line in the first staff.

Rit.

1. *pp*

2. *p*

Ad.

This system concludes the page with a ritardando (*Rit.*) marking. The first grand staff (labeled '1.') is marked with a pianissimo (*pp*) dynamic, and the second grand staff (labeled '2.') is marked with a piano (*p*) dynamic. The system ends with an ad libitum (*Ad.*) marking. The music features a final melodic flourish in the first staff.

VII.

DANSE DU DOUTE ET DE L'ESPÉRANCE.

Moderato.

PRIMO.

p

Moderato.

SECONDO.

p

pp

p

cresc.

Cresc.

1. *f*

2. *f*

1. *pp* *dim.*

2. *pp* *dim.*

Un peu plus vite.

1. *dim.* *pp*

2. *dim.* *esp.*

1. *m.g.*

2. *m.g.*

1. *pp*

2. *pp* *espr.*

1. *f*

2. *f*

8

Plus lent.

1. *pp*

2. *pp* *espress.*

Encore plus lent. Rall.

1. *pp*

2. *pp*

VIII.
LA CAGE OUVERTE.

Molto animato.

PRIMO.

Molto animato.

SECONDO.

f

f

cresc. e accel.

cresc. e accel.

1^{re} fois. 2^e fois.

1^{re} fois. 2^e fois.

p

p

1.

1.

1^{re} fois. 2^e fois.

1^{re} fois. 2^e fois.

1.

1.

cresc. *e accel.* *p*

cresc. *e accel.*

1. *pp*

2. *pp*

En pressant.

1. *ff*

2. En pressant.

Tempo.

1. *f*

2. Tempo.

1. *p*

2. *cresc.* *e accel.* *p*

1. 
2. 

1. 
2. 

1. 
2. 

1. *cresc. ed accel.*  *p*
2. *cresc. ed accel.* 

IX.
SOIR D'ORAGE.

Misterioso, non troppo lento.

PRIMO.

pp

Misterioso, non troppo lento.

SECONDO.

pp

1.

2.

1.

2.

1.

2.

pp

p

pp

The image displays a musical score for two systems, each consisting of two staves labeled 1 and 2. The notation is complex, featuring numerous notes, rests, and dynamic markings. The first system includes markings for *espress.* and *dimin.*. The second system includes markings for *cresc.* and *pp*. The score is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a time signature of 3/4. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The overall style is characteristic of late 19th or early 20th-century piano music.

X.
LES BAISERS.

Appassionato, non troppo presto.

PRIMO.

mf

f

Appassionato, non troppo presto.

SECONDO.

mf

En cédant un peu. Tempo.

1.

p

mp

Tempo.

2.

p

En cédant un peu.

p

1.

p

p

2.

p

Un peu plus modéré.

1. Musical notation for the first system, first part. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The upper staff contains a melodic line with various note values and rests, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Un peu plus modéré.

2. Musical notation for the first system, second part. Similar to the first part, it features a grand staff with treble and bass clefs. The tempo marking "Un peu plus modéré." is repeated. A dynamic marking "espress." is present in the upper staff. The notation continues with melodic and harmonic development.

Sans presser.

1. Musical notation for the second system, first part. The tempo marking "Sans presser." is indicated. The notation includes a dynamic marking "mf" in the upper staff. The melodic line in the upper staff shows a shift in phrasing and dynamics.

2. Musical notation for the second system, second part. The notation continues with a dynamic marking "pp" in the lower staff. The harmonic accompaniment features sustained chords and moving bass lines.

Toujours calme.

1. Musical notation for the third system, first part. The tempo marking "Toujours calme." is present. The notation shows a continuation of the melodic and harmonic themes from the previous systems.

2. Musical notation for the third system, second part. The notation continues with melodic and harmonic development, maintaining the "Toujours calme." tempo.

Encore plus calme.

1. Musical notation for the fourth system, first part. The tempo marking "Encore plus calme." is indicated. A dynamic marking "espress. dolce" is present in the upper staff. The music becomes more expressive and softer.

2. Musical notation for the fourth system, second part. The notation continues with a dynamic marking "pp" in the lower staff. The harmonic accompaniment is very light and delicate.

Encore plus calme.

1. Musical notation for the fifth system, first part. The tempo marking "Encore plus calme." is repeated. The notation shows the final stages of the piece, with a dynamic marking "pp" in the lower staff.

2. Musical notation for the fifth system, second part. The notation concludes the piece with a dynamic marking "pp" in the lower staff. The final chords are soft and sustained.

1. *espress.* *pp*

2. *p* *chanté.* *espress.*

1. *p* *appass.*

2. *p*

I: Tempo.

1.

2. *chanté.*

Cédez un peu. *dim.* **Rit. pp** **Plus modéré.** *dolce amoroso.*

1.

2. **Cédez un peu.** *mp* *dim* **Plus modéré.**

1. *espress.*

2. *p*

En cédant.

1. *pp*

2. *pp*

En cédant.

1. *dolce appassionato.*

2. *très chanté.*

Modéré. Rit.

Plus animé.

Rit.

1. *mf*

2. *f*

Plus animé. Enchaînez

XI.
IL SORRISO.

1. *p* *grazioso* *Stesso tempo* (♩ = ♩) *mais très calme.*

2. *pp* *legatissimo.* *Stesso tempo* (♩ = ♩) *mais très calme.*

1. *p* *subito.* *pp*

2. *pp sub.* *dolce grazioso.* *cresc.*

1. *p*

2. *p* *pp*

The image shows a piano score for 'Il Sorriso' in G major, 3/4 time. It consists of five systems of two staves each. The first system is marked 'p grazioso' and 'Stesso tempo (♩ = ♩) mais très calme.' The second system is marked 'pp legatissimo' and 'Stesso tempo (♩ = ♩) mais très calme.' The third system has no specific markings. The fourth system is marked 'p subito.' and 'pp' in the first staff, and 'pp sub.' and 'dolce grazioso.' in the second staff. The fifth system has 'p' in the first staff and 'p' and 'pp' in the second staff. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

1. *p*

2. *délicatement.* *p* *m.g.*

1. *dim.*

2.

1. *pp*

2. *espress. en dehors. m.g.* *p chanté.*

1. *p*

2. *espress.*

Même mouvt mais battu à 1 temps
(♩ = ♩.) et très calme. (sans lenteur.)

1.

Même mouvt mais battu à 1 temps
(♩ = ♩.) et très calme. (sans lenteur.)
dolcissimo.

2.

pp
dolcissimo.
beaucoup de *Ped.*

1.

2.

1.

pp
ppp
una corda.

2.

pp
pp
pp
Ped.



1.


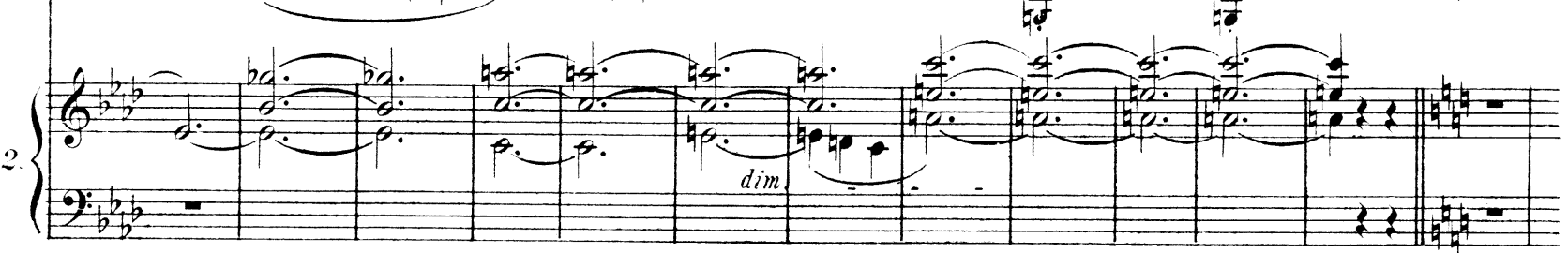
2.

baignez.

1. 
2. 

1. 
2. 
pp
dolce espress.

1. 
2. 
En retenant.

1. 
2. 
Rall.
dim.

LE RUBAN DÉNOUÉ.

REYNALDO HAHN.

XII.

LE SEUL AMOUR.

Presque lent, très senti.

PRIMO. *p* *dim.* *très court.*

SECONDO. *très court.*

dolce. *dolce.*

pp

espress. *Rit.*

pp

Tempo. *Rit.* *pp*

Tempo. *Rit. suivez.* *pp*

46 Un peu plus animé.

1. *p3* *m.g.* *m.d.* *m.g.* *m.d.* *m.g.* *m.d.* *m.g.* *m.d.* *m.g.* *m.d.*

2. *Un peu plus animé.*
espressif en dehors.
p

1. *Tempo encore plus lent.*
pp *cresc.*

2. *Tempo encore plus lent.*

1. *Appass.* *p* *f* *Très en mesure.*

2. *Très en mesure.*

1. *En pressant.* *Revenez au mouvt.* *Appass.* *mf*

2. *Impétueux.* *En pressant.* *Revenez au mouvt.* *ff* *p* *p*

Tempo.

1. *mf*

2. *p*

Tempo.

1. *p* *cresc.* *p sub.* *dolce.*

2. *ped.* *ped.*

1. *pp* *esp.*

2. *chanté.*

1. *cresc.* *f*

2. *ped.* *m.g.*

1. *dim.* *p*

2. *p*

This system contains the first two systems of music. System 1 features a piano introduction with a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* (piano) dynamic. System 2 begins with a *p* dynamic and includes triplet markings in both staves.

1.

2. *Poco accel.* *Rall.* *p*

This system contains the third and fourth systems of music. System 3 is mostly empty. System 4 includes tempo markings *Poco accel.* and *Rall.* (Ritardando), and a *p* dynamic.

1.

2. *Poco accel.* *Poco animato.*

This system contains the fifth and sixth systems of music. System 5 is mostly empty. System 6 includes tempo markings *Poco accel.* and *Poco animato.*

1. *f* *pp* *I: Tempo.*

2. *legg.* *m.g.* *p* *cresc.*

This system contains the seventh and eighth systems of music. System 7 includes dynamics *f* (forte) and *pp* (pianissimo), and a tempo marking *I: Tempo.* System 8 includes dynamics *legg.* (leggiero), *m.g.* (mezzo-giochiato), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo).

1. *Poco animato.*
grazioso.

1. *Calme.*
p

2. *dim.*

1.

2. *p*

1. *cresc.*

2. *cresc.*

1. *m.d.* *ff* *Appass.*

2. *ff* *Appass.*

1. *dolce.* *p dolce.*

2. *pp*

1. *p* *espress.*

2. *pp*

1. *Rit.* *Tempo.* *Rit.* *pp*

2. *Rit.* *Tempo.* *Rit.* *pp*

PUISQUE J'AI MIS MA LÈVRE...

Poésie de VICTOR HUGO.

N° 1.

(ton original)

Lent.

CHANT.

Puisque j'ai mis ma lèvre à ta coupe en - cor plei - - ne, Puisque

j'ai sur ton front po - sé mon front pâ - li, Puisque j'ai respi - ré - parfois

dim. *pp*

— la douce halei - ne De ton â - me, parfum dans l'ombre ense - ve - li; Puisqu'il me fut don -

toujours pp

très chanté.

- né de t'enten - dre me di - re Les mots où se répand le cœur mys - té - ri - eux,

En animant un peu.

p *cresc.* *mf*

Puisque j'ai vu pleurer, puisque j'ai vu sou-ri - re Ta bou - che sur ma bou - che et tes

dim. *p* *mf*

yeux dans mes yeux... Je puis mainte - nant di - re aux ra - pi - des an - né - es: Pas -

dolce. *expressif.*

En animant - - - - - *p*

-sez, pas - sez tou - jours! je n'ai plus à vieil - lir! Allez-vous -

La ♩ égale la ♩ de la mesure précédente.
(♩ = ♩)

-en a - vec vos fleurs toutes fa - né - es, J'ai dans l'âme u - ne fleur que nul ne peut cueil -

p

Les noires un peu plus mouvementées.

- lir.

p *très expressif.*

Votre aile, en le heurtant, ne fera rien ré-pan - dre Du va - se où je m'a-

- breu - ve et que j'ai bien rem - pli! Mon â - me a plus de feu que vous n'avez -

de cen - dre! Mon cœur a plus d'amour que vous n'a - vez d'ou - bli!

Dolce lento.
p calme.

dim.

En retenant jusqu'à la fin.

pp